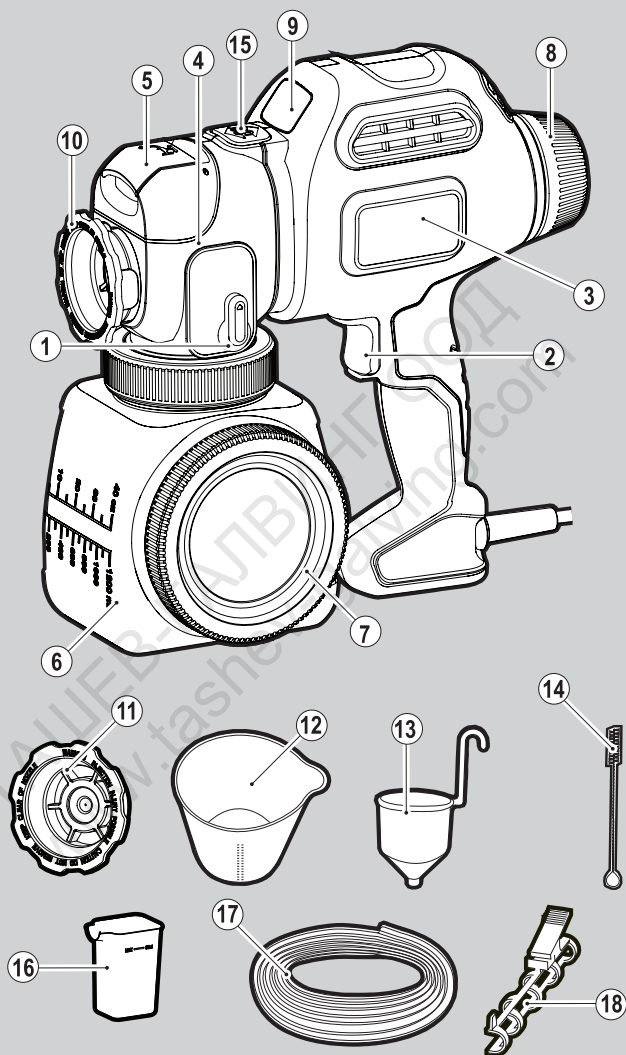


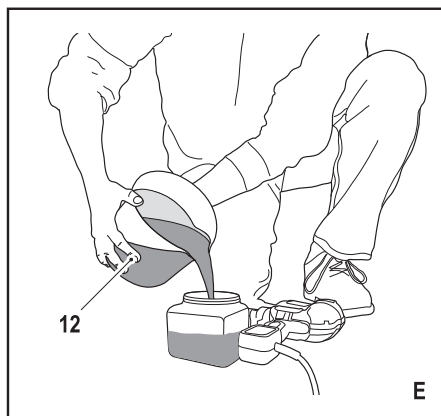
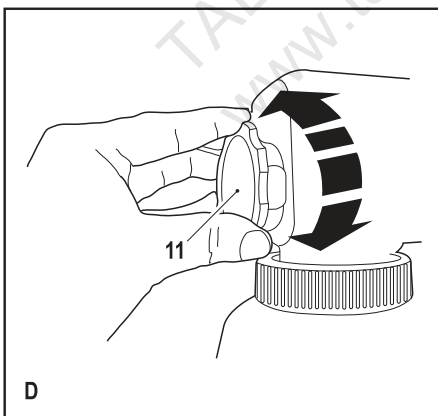
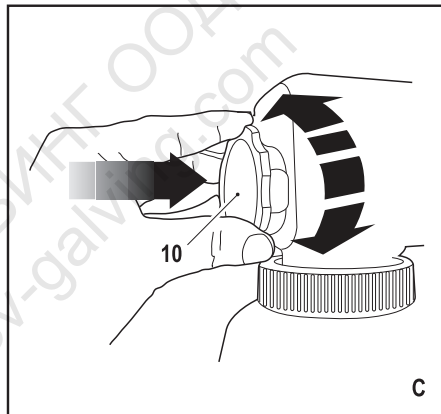
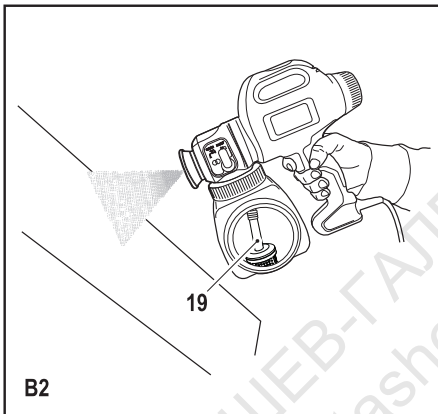
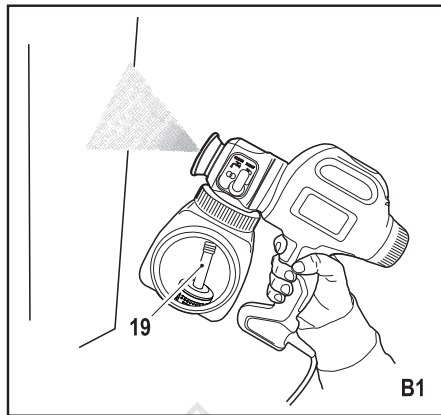
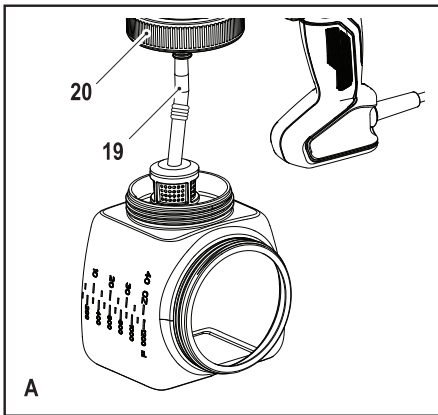


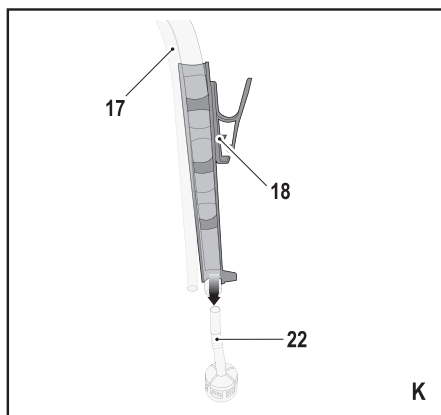
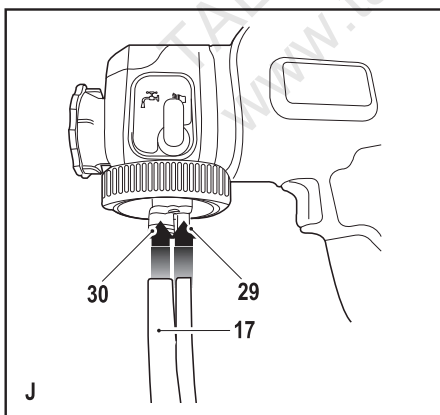
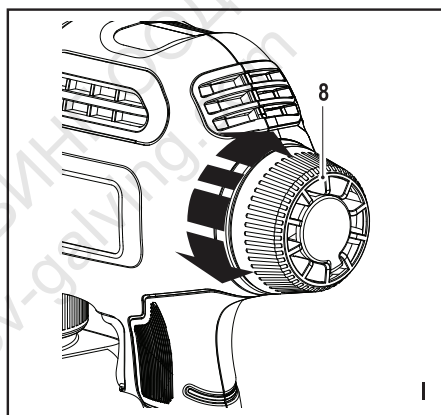
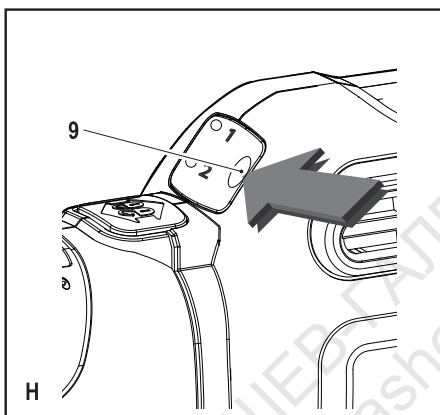
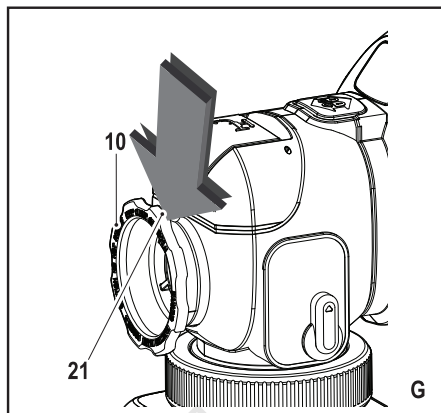
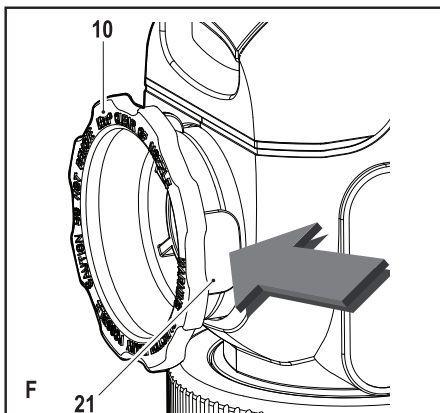
359202-00 BG

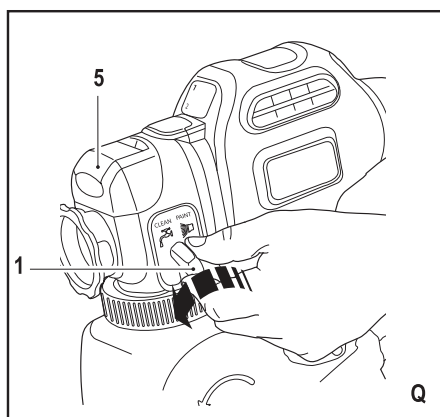
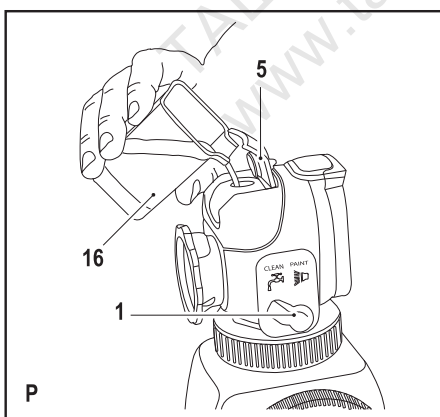
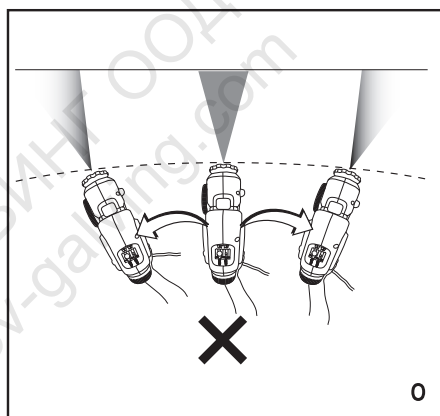
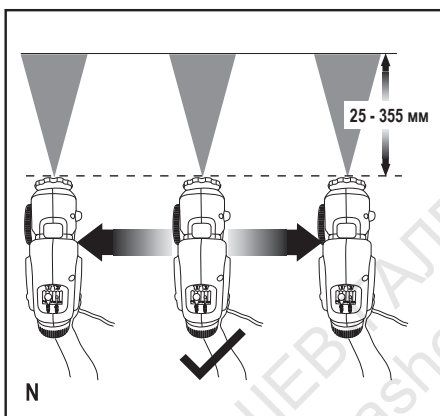
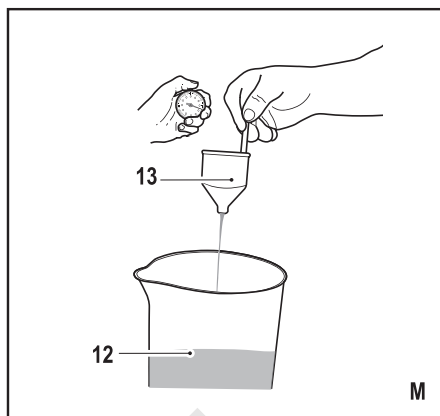
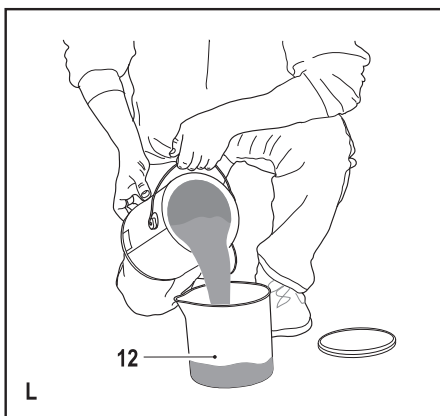
Превод на оригиналните инструкции

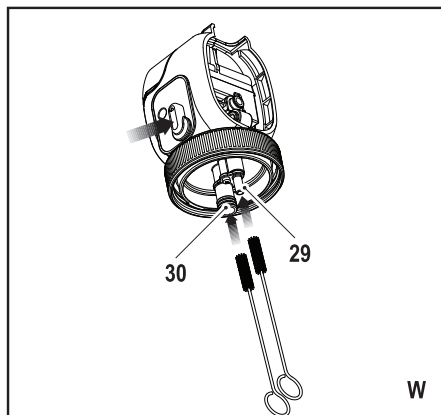
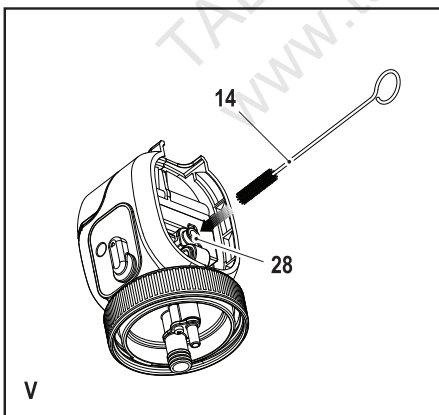
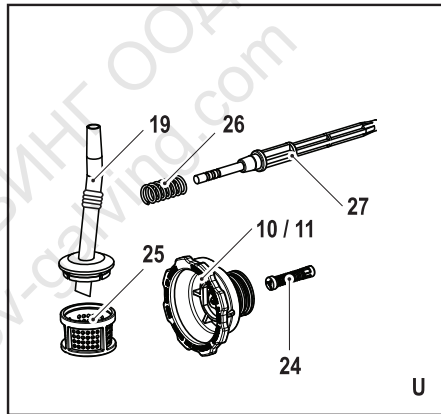
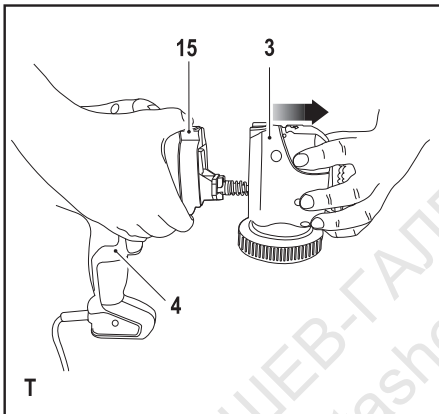
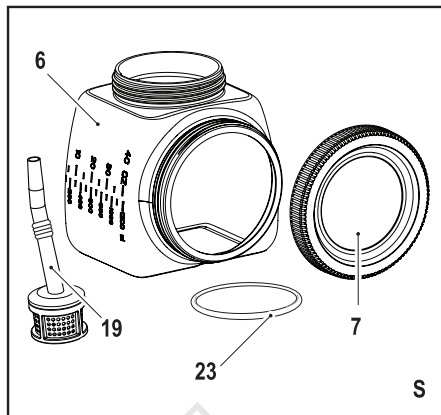
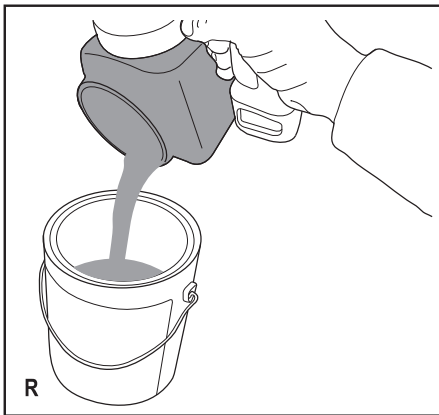
www.blackanddecker.eu

BDPS200
BDPS400
BDPS600









Предназначение

Вашата високомощна система за разпръскване Black & Decker подова система за фино разпръскване е предназначена за разпръскване на бои на водна основа или на основа органични разтворители, лакове, грундове, гланц, автомобилен гланц, защитно покритие срещу корозия, защитно покритие за дърво. Електроинструментът не е подходящ за пръскане на разяждащи разтвори, киселинни материали, покрития, материали за покритие с гранули или твърди вещества, както и на материали, които не могат да се разпръскват или стичат. Този уред е предназначен за употреба само от потребителя.

Инструкции за безопасност

Общи предупреждения за безопасна работа с електроинструменти



Внимание! Прочетете всички предупреждения и инструкции за безопасност. Неспазването на предупрежденията и указанията, изброени по-долу, може да доведе до токов удар, пожар и/или тежки травми.

Запазете всички предупреждения и инструкции за бъдещи справки. Терминът „електроинструмент“ във всички предупреждения, изброени по-долу, се отнася до захранвани (със захранващ кабел) или работещи на батерии (без захранващ кабел) електрически инструменти и машини.

1. **Безопасност на работното пространство**
 - а. Пазете работното пространство чисто и добре осветено. Безпорядъкът и недостатъчното осветление могат да доведат до трудова злополука.
 - б. Не използвайте електроинструменти в експлозивна среда, като например наличието на запалителни течности, газове или прах. Електроинструментите произвеждат искри, които могат да възпламенят праха или изпаренията.
 - в. Дръжте деца и странични лица надалече, докато работите с електроинструмента. Отвлечане на вниманието може да ви накара да изгубите контрол.
2. **Електрическа безопасност**
 - а. Щепселите на електроинструмента трябва да са подходящи за използвания контакт. Никога, по никакъв начин не променяйте щепсела. Не използвайте адаптери за щепсела със заземени електрически инструменти. Непроменените щепсели и контакти намаляват риска от токов удар.
 - б. Избягвайте контакт на тялото със заземени повърхности, като например тръби, радиатори, готварски печки и хладилници. Съществува повишен риск от токов удар, ако тялото ви е заземено.
 - в. Не излагайте електроинструментите на дъжд и мокри условия. Проникването на вода в електроинструмента повишава опасността от токов удар.

- г. Не злоупотребявайте с кабела. Никога не използвайте кабела за носене, дърпане или изключване на електроинструмента. Пазете кабела далече от горещина, масло, остри ръбове или движещи се части. Повредените или оплетени кабели увеличават риска от токов удар.
- д. Когато работите с електроинструмент на открито, използвайте удължителен кабел, удобен за използване на открито. Използването на кабел, подходящ за употреба на открито, намалява риска от токов удар.
- е. Ако не можете да избегнете работата с електроинструмент на влажно място, използвайте захранване с дефектнотокова защита (ДТЗ), което на английски е Residual Current Device (RCD). Използването на ДТЗ намалява риска от токов удар.
3. **Лична безопасност**
 - а. Бъдете нащрек, внимавайте какво правите и използвайте разума си, когато работите с електроинструмента. Не използвайте електроинструмента, когато сте изморени или сте под влияние на наркотици, алкохол или лекарства. Един миг разсеяност при работа с електроинструмент може да доведе до сериозни наранявания.
 - б. Използвайте лични предпазни средства. Винаги носете защита за очите. Защитни средства като дихателна маска, неплъзгащи се обувки за безопасност, каска или защита на слуха, използвани при подходящи условия, ще намалят трудовете злополуки.
 - в. Предотвратяване на случайно задействане. Уверете се, че превключвача е на позиция изключен преди да го свържете към източника на захранване и/или към батерийното устройство, преди да вземете или носите инструмента. Носенето на електроинструмент с пръста на превключвача или стартирането на електроинструменти, когато превключвача е на позиция „включен“, може да доведе до трудова злополука.
 - г. Махнете всички регулиращи или гаечни ключове преди да включите електроинструмента. Прикрепени към въртящи се части на електроинструмента гаечни или регулиращи ключове могат да доведат до наранявания.
 - д. Не се пресягайте прекалено. Стойте стабилно на краката си през цялото време. Това позволява по-добър контрол над електроинструмента в непредвидими ситуации.
 - е. Обличайте се подходящо. Не носете висящи дрехи или бижута. Пазете косата си, дрехите си и ръкавиците далече от движещите се части. Висящи дрехи, бижута или дълга коса могат да бъдат захванати в движещите се части.
 - ж. Ако са предоставени устройства за свързване на изпусканите пращинки или приспособления за събиране, уверете се, че са свързани и използвани правилно. Използването на тези

средства може да намали опасностите свързани с праха.

4. **Използване и грижа за електроинструментите**
 - а. **Не използвайте насила електроинструментите. Ползвайте подходящ електроинструмент за съответната работа.** Подходящият електроинструмент ще свърши по-добре и по-безопасно работата, при темпото, за което е създаден.
 - б. **Не използвайте електроинструмента, ако превключвателя не го включва и изключва.** Всеки електроинструмент, който не може да се контролира с превключвателя е опасен и трябва да се поправи.
 - в. **Изключете щепсела от захранването и/или батерията на електроинструмента преди извършването на каквото и да е регулиране, смяна на аксесоари или съхраняване на уреда.** Такива предварителни мерки за безопасност намаляват риска от нежелателно задействане на електроинструмента.
 - г. **Съхранявайте преносимите електроинструменти извън досега на деца и не позволявайте на незапознати с електроинструмента и тези инструкции други хора да работят с електроинструмента.** Електроинструментите са опасни в ръцете на необучени потребители.
 - д. **Поддържайте електроинструментите. Проверявайте за размествания в свързванията на подвижните звена, за счупване на части и всички други условия, които могат да повлияят на експлоатацията на електроинструментите.** При повреда на електроинструментите, задължително го поправете преди да го използвате отново. Много трудови злополуки са причинени от лошо поддържани електроинструменти.
 - е. **Поддържайте режещите инструменти винаги добре заточени и чисти.** Правилно поддържаните режещи инструменти с остри остриета по-трудно могат да се огънат и по-лесно се контролират.
 - ж. **Използвайте електроинструментите, аксесоарите и допълнителните части към тях в съответствие с инструкциите, като взимате предвид работните условия и характера на работата.** Използването на електроинструмента за работи, различни от тези, за които е предназначен, може да доведе до опасни ситуации.
5. **Сервизиране**
 - а. **Сервизирането на вашия електроинструмент трябва да се извършва само от квалифицирано лице, като се използват само оригинални резервни части.** Това ще гарантира безопасната употреба на уреда.

Допълнителни инструкции за безопасност **Предупреждение!**

- ♦ Прочетете внимателно всички указания и предпазни мерки за безопасност за оборудването и материалите за разпръскване преди работа с такова оборудване.

- ♦ Спазвайте всички съответни местни, държавни и национални разпоредби за вентилация, пожарна безопасност и експлоатация.
- ♦ Дръжте разпръсквателя далече от деца.
- ♦ Препоръчва се защита на слуха при интензивна употреба.
- ♦ Използвайте предпазни очила, за да предпазите очите си от дребни частици.

Опасни изпарения

Инсектициди и други материали могат да бъдат вредни при вдишване, защото могат да причинят тежка форма на гадене, загуба на съзнание или натравяне.

- а. **Използвайте респиратор или маска винаги, когато има опасност от вдишване на отровни изпарения.** Прочетете всички инструкции с материала за разпръскване и маската, за да сте сигурни, че тя ще осигури необходимата защита срещу вдишване на вредни изпарения.

Допълнителни инструкции за безопасност **разпръскватели на бои**

Предупреждения!

- ♦ Преди всяко използване трябва да сте сигурни, че всеки, който използва този разпръсквател е прочел и разбрал всички инструкции за безопасност и друга информация, съдържаща се в това ръководство.
- ♦ Да не се използва каустични (алкални), само-загриващи се или корозивни течности (киселини) в този разпръсквател, тъй като те могат да доведат до корозия на металните части, или да отслабят маркуча и уплътненията.
- ♦ Не използвайте горещи или кипящи течности в разпръсквателя, защото това може да отслаби резервоара и маркуча.
- ♦ Не оставяйте остатъци или материал за разпръскване в резервоара след използване на разпръсквателя.
- ♦ Не пушете по време на пръскане и не пръскайте там, където има възпламеняващи искри.
- ♦ Щателно проверете разпръсквателя от вътре и отвън преди всяка употреба.
- ♦ Задължително почиствайте и източвайте резервоара и маркуча след всяка употреба, според упътването.
- ♦ Не използвайте пистолети за пръскане на запалими материали.
- ♦ Не пръскайте материали, при които не се знае къде се крие опасността.
- ♦ Използвайте само незапалими течности.
- ♦ Не почиствайте пистолети за пръскане със запалими материали.

Лична безопасност

- а. **При работа с химикали трябва да се използва допълнителна лична екипировка за безопасност, като например подходящи ръкавици и респиратор или маската.** Оборудването за безопасност, използвано при подходящи условия, ще доведе до намаляване на телесни повреди.

- b. **Не пръскайте себе си, други хора или животни. Дръжте ръцете и други части на тялото далече от разпръскваната боя. В случай на пробождање на кожата, незабавно потърсете лекарска помощ.** Разпръскваният материал може да премине през кожата и да проникне в тялото ви.
- c. **Не се отнасяйте към пробождањето като към обикновено порязване.** Впръскването може да вкара токсини в тялото и причинява сериозни телесни наранявания. В случай на пробождање, незабавно потърсете лекарска помощ.
- d. **Предпазвайте се от опасностите, които носи материала, който се пръска. Консултирайте се с означението върху опаковката или с информацията, предоставена от производителя на материала за разпръскване, включително изисквания за използването на лични предпазни средства.** Инструкциите на производителя трябва да се следват, за да се намали риска от пожар и телесна повреда, произтичащи от токсини, канцерогени и др.

Безопасност на другите

- ♦ Този уред не е предназначен за употреба от хора (включително деца) с намалени физически, сензорни или умствени възможности, или с липса на знания, освен ако не са под наблюдение или не са били инструктирани относно употребата на устройството от човек, отговорен за тяхната безопасност.
- ♦ Децата трябва да се наблюдават постоянно, за да не си играят с уреда.

Допълнителни рискове.

Допълнителни рискове има, когато използвате инструмент, който не е включен в предупрежденията за безопасност. Тези рискове могат да бъдат причинени от неправилна употреба, продължителна употреба и др. Дори и с прилагането на съответните разпоредби за безопасност и използването на предпазни средства, съществуват допълнителни рискове, които не могат да бъдат избегнати. Те включват:

- ♦ Наранявания, причинени от докосване до движещи се части.
- ♦ Наранявания, причинени от докосване до нагорещи части.
- ♦ Наранявания, причинени при смяната на части или аксесоари.
- ♦ Наранявания, причинени от продължителна употреба на уреда. Когато използвате някой уред за по-продължително време, трябва да правите редовни паузи.

Вибрация

Стойностите на декларираното ниво на излъчвани вибрации, които са обявени в техническите данни и в декларацията за съответствие, са измерени в съответствие със стандартен метод за тестване, предоставен от EN 60745 и може да се използва за сравнение на един инструмент с друг. Декларираните

стойности на излъчваните вибрации могат, също така, да бъдат използвани при предварителната оценка за излагането.

Предупреждение! Стойностите на излъчваните вибрации по време на активна употреба на електроинструмента могат да бъдат различни от декларираната стойност, в зависимост от начина на използване на инструмента. Нивото на вибрации може да се увеличи над обявените стойности.

При оценяване на вибрациите на излагане за определяне на мерките за безопасност, изисквани от 2002/44/ЕО за защита на лица, които редовно използват електрически инструменти като наемни работници, трябва да се направи оценка на излагането на вибрации, действителните условия на употреба и начина, по който се използва инструмента, включително като се вземат предвид всички части на работния цикъл, като например време, когато инструмента е изключен и когато се работи на празен ход, в допълнение към времето за задействане.

Етикети по уреда

На инструмента са показани следните пиктограми:



Предупреждение! За да се намали риска от нараняване, потребителят трябва да прочете инструкциите в ръководството.



Предупреждение! Не излагайте инструмента на дъжд и висока влажност.



Предупреждение! Пазете всички хора настрана.



Предупреждение! Носете защитни очила или маска, когато използвате инструмента.



Внимание! Носете респиратор или маска.



Внимание! Използвайте само незапалими течности.

Електрическа безопасност



Предупреждение! Този продукт трябва да се заземи. Винаги проверявайте дали захранващият кабел е в съответствие с напрежението на табелката.

Щепселите трябва да са подходящи за контакта. Никога, по никакъв начин не променяйте щепсела. Непроменените щепсели и контакти намаляват риска от токов удар.

- ♦ Ако захранващият кабел е повреден, трябва да се смени от производителя или от авторизирания сервизен център на Black & Decker, за да се предотврати злополука.

Удължителни кабели и продукти от Клас 1

- ♦ Трябва да се използва 3-жилен кабел при заземяването на вашият уред и от Клас 1 конструкция.

- ♦ До 30м (100 фута) могат да бъдат използвани без загуба на мощността.
- ♦ Електрическата безопасност трябва да се подобри чрез използването на високочувствителна (30 mA/30mS) дефектнотокова защита (ДТЗ), което на английски е Residual Current Device (RCD).

Характеристики

Този уред има всички или някои от следните характеристики.

1. Лост за бързо почистване
2. Пусков превключвател на разпръсквателя
3. Разпръсквател
4. Захранващ механизъм
5. Врата за бързо почистване
6. Страничен контейнер за пълнене
7. Капак
8. Колче за управление на потока
9. Превключвател за управление на оборотите
10. Зелена дюза за разпръскване с вентилатор (само за BDPS400 и BDPS600)
11. Синя конусовидна дюза
12. Кофичка за смесване (само за BDPS600)
13. Чаша за измерване на вискозитета
14. Четка за почистване
15. Бутон за освобождаване на разпръсквателя
16. Контейнер за бързо почистване (само за BDSP600)
17. Халка за кутията на боята (само за BDSP600)
18. Маркуч за директно захранване от кутията с боя (само за BDSP600)

Монтаж

Предупреждение! Преди монтаж се уверете, че инструментът е изключен и от електрическата мрежа.

Поставяне на страничния контейнер за пълнене (фиг. А)

Страничният контейнер може да бъде поставен само по един начин

- ♦ Поставете страничния контейнер (6) под подземната тръба (19) с капака (7) насочен на ляво.
- ♦ Натиснете здраво страничния контейнер за пълнене (6) на мястото му.
- ♦ Затегнете заключващия пръстен (20), като го завъртите по посока на часовниковата стрелка.

Забележка: Уверете се, че заключващия пръстен е стегнат, и че страничният контейнер за пълнене е закрепен здраво на място.

Поставяне на подземната тръба (фиг. B1 & B2)

Подземната тръба може да се постави в посоката, в която ще правите повечето разпръскване, за да се намали до минимум количеството пъти, в които ще трябва да пълните контейнера.

- ♦ Ако ще пръскате под горен ъгъл или направо, поставете подземната тръба (фиг. В) към задната част на контейнера.
- ♦ Ако ще пръскате под горен ъгъл, поставете подземната тръба (фиг. С) към предната част на контейнера.

Това ще гарантира, че ще можете да изпръскате колкото се може повече материал, преди да се наложи да пълните.

Поставяне и сваляне на дюзите за разпръскване (фиг. С и D)

За поставяне на зелената дюза с вентилатор: (Ако е доставена)

- ♦ Завъртете дюзата (10) на шпиндела по посока на часовниковата стрелка 6 - 8 пълни завъртания.
- ♦ Натиснете навътре дюзата (10) и продължете да завъртвате по посока на часовниковата стрелка до пълното ѝ затягане.

Забележка: Проверявайте само ръчно дали дюзата за разпръскване е напълно завинтена. Ако не е напълно завинтена, може да пропуска материал или да повреди дюзата.

За сваляне на зелената дюза с вентилатор: (Ако е доставена)

- ♦ Натиснете навътре дюзата (10) и завъртете обратно на часовниковата стрелка.

За поставяне на синята конусовидна дюза:

- ♦ Завъртете дюзата (11) на шпиндела по посока на часовниковата стрелка до пълното ѝ завъртане.

Забележка: Проверявайте само ръчно дали дюзата за разпръскване е напълно завинтена. Ако не е напълно завинтена, може да пропуска материал или да повреди дюзата.

За сваляне на синята конусовидна дюза:

- ♦ Завъртете дюзата (11) обратно на часовниковата стрелка.

Пълнене на контейнера (фиг. Е)

- ♦ Проверете, да се уверите, че страничният контейнер за пълнене (6) е напълно завинтен върху разпръсквателя.
- ♦ Поставете разпръсквателя на една страна, като страничния капак на контейнера сочи нагоре.
- ♦ Изсипете правилно разределеният и изцеден материал за разпръскване в страничния контейнер.

Забележка: Използвайте смесителна кофа, за да излеете материала от оригиналната му опаковка в страничния контейнер.

- ♦ Почистете всяка остатъчна течност по резбовката или отстрани на кутията и разпръсквателя.
- ♦ Започнете завинтването равномерно по резбовката и завийте напълно капака на страничния контейнер. Проверете капака, за да се уверите, че е напълно завинтен, преди да вземете разпръсквателя.

Употреба

Включване и изключване

Разпръсквателят се включва и изключва от пусковия превключвател.

- ♦ За да включите разпръсквателя, стиснете пусковият лост (2).

- ♦ За да изключите разпръсквателя, освободете пусковият лост (2).

Предупреждение! Никога не насочвайте разпръсквателя към някоя част на тялото.

Никога не дърпайте пусковият превключвател, докато регулирате настройките на разпръсквателя.

Избор на режима на пръскане (фиг. F и G) (само за BDPS400 и BDPS600)

Този разпръсквател се доставя с 2 дюзи, които имат възможност за 3 режима на разпръскване.



Зелена дюза - хоризонтална плоска струя - нанасяне нагоре и надолу по повърхността.



Зелена дюза - вертикална плоска струя - прилагане от едната страна до другата.



Синя дюза - кръгова струя - за ъгли, ръбове и тесни повърхности.

- ♦ За да изберете режима за конусовидно разпръскване, поставете синята конусовидна дюза.
- ♦ За да изберете режима за хоризонтално пръскане с вентилатор, поставете зелената дюза за пръскане с вентилатор и завъртете дюзата, така че копчетата на индикатора за струята (21) да са във вертикално положение (фиг. F).
- ♦ За да изберете режима за вертикално пръскане с вентилатор, поставете зелената дюза за пръскане с вентилатор и завъртете дюзата, така че копчетата на индикатора за струята (21) да са в хоризонтално положение (фиг. G).

Предупреждение! Никога не насочвайте разпръсквателя към някоя част на тялото.

Никога не дърпайте пусковият превключвател, докато регулирате настройките на разпръсквателя.

Двускоростен превключвател за управление (фиг. H) (само за BDPS600)

Вашият разпръсквател има две различни настройки за скорост.

- ♦ За смяна на скоростите, натиснете превключвателя за управление на скоростта (9). Настройки 1 и 2 се указват от светодиоди.
- ♦ Настройте копчето за управление на потока (8) на по-ниска или средна настройка (1-5), когато настройката за скорост е на 1.
- ♦ Настройте копчето за управление на потока (8) на средна или по-висока настройка (5-9), когато настройката за скорост е на 2.

Използвайте по-ниска настройка на скоростта (настройка 1), за да се получи по-голям контрол над самото пръскане, докато по-високата скорост (настройка 2) дава възможност за по-голямо покритие в по-кратък период от време.

Колкото нивото на скоростта е по-ниско, толкова по-близо можете да сте до обекта на работа с по-малко

свърхразпръскване. Ниската настройка работи добре с по-леки или лесни за разпръскване бои като покрития срещу ръжда или защитни покрития.

За по-тежки бои, като латекс на водна основа, ще е необходима настройка номер 2

Използвайте настройката за контрол на скоростта във връзка с копчето за контрол на потока и пробвайте кое работи най-добре с вашия материал за разпръскване.

Копче за управление на потока (фиг. I)

Копчето за управление на потока регулира количеството течност, което може да бъде разпръсквано.

- ♦ Завъртете копчето за контрол на потока (8) по посока на часовниковата стрелка, за да се увеличи потока на течността
- ♦ Завъртете копчето за контрол на потока (8) по посока обратна на часовниковата стрелка, за да се намали потока на течността.

Забележка: Винаги тествайте режима на пръскане на отпадъчен картон или подобен материал, когато го изпробвате за първи път. Започнете с копчето за управление на потока на най-високата настройка на потока. Ако е необходим по-слаб поток, завъртете копчето за управление на потока навътре. По-тежките и плътни материали трябва да бъдат разпръсквани с по-високи настройки 7-9. По-разредените материали трябва да се разпръскват с по-ниски настройки 1-3.

Забележка: Ако настройката за управление на потока е на минимум, пускателният превключвател ще имат ограничена или никаква възможност за натискане. Завъртете назад копчето за управление на потока (по часовниковата стрелка), за да можете да натискате по-добре пусковият превключвател.

Маркуч за директно захранване от кутията с боя (фиг. J и K) (само за BDPS600)

BDPS600 може да се използва и без страничния контейнер за пълнене.

С помощта на маркуча за директно захранване от кутията с боя няма да имате нужда от страничния контейнер.

- ♦ Свалете страничния контейнер за пълнене (6), подемната тръба (19) и филтъра (25).
- ♦ Натиснете засмукващия маркуч към входящия (30) и възвратния (29) портове.
- ♦ Издърпайте маркуча от противоположния край и плъзнете по-големият маркуч (17) напълно през клипа на контейнера (18), а след това над оребрената част (22) на подемната тръба (19).
- ♦ Поставете устройството на смукателната тръба в контейнера с материала и закрепете здраво щипката за контейнера отстрани. Проверете, за да сте сигурни, че цялото устройство е потопено в контейнера с материала.

Приготвяне на течния материал (фиг. L и M)

Забележка: Уверете се, че вида на материала, който използвате, може да се почиства или с чист спирт или с разредител за боя (бои на маслена основа) или в топъл разтвор с вода и сапун (за разтворими

във вода бои като латекс). Използвайте кърпи за по-пипане на пода, за да го защитите, както и всичко останало в зоната на пръскане, което желаете да остане недокоснато.

Може да се наложи течността за разпръскване да се разрежи преди това. Когато разреждате, използвайте подходящ разреждател, препоръчан от производителя на материала.

Предупреждение! Не използвайте материали с точка на възпламеняване по-ниска от 55 °C.

Забележка: Предоставена е смесителна кофа (12) (само за BDPS600), да се използва при прехвърляне на материал за пръскане от оригиналната опаковка в кофата за разреждане и измерване (фиг. L).

Забележка: Предоставена е чаша за измерване на вискозитета (13), за да се определи времето на изтичане на използвания материал.

- ♦ Преди измерване за подходящ вискозитет, разбъркайте добре материала.
- ♦ Потопете чашата за измерване на вискозитета (13) в материала за разпръскване и напълнете чашката (13) до горе.
- ♦ Като държите чашата за измерване на вискозитета (13) над контейнера с материала, измерете времето, необходимо за изтичане на материал до „пауза“ или докато струйката стане непостоянна при достигане дъното на чашата за измерване на вискозитета (13) (2 минути или по-малко) (фиг. M). Това е „времето за изтичане“, вижте таблицата за разреждане относно необходимото разреждане за различните материали.
- ♦ Ако материалът се нуждае от разреждане, добавете подходяща, препоръчана от производителя течност за разреждане на материала.
- ♦ С този уред може да се разпръсква латекс, но боята може да се нуждае от разреждане. В някои случаи, боята може да изисква разреждане повече от това, което препоръчват производителите на бои, моля, консултирайте се с инструкциите на производителите на бои. Ако се окаже, че боята е твърде плътна и не може да се разпръсква, разреждете боята с помощта на подходящ материал за разреждане. Разреждащият материал трябва да бъде добавен в съотношение от 5% от обема на боята, докато боята може да преминава свободно през пистолета за боя и в същото време осигурява равномерно и задоволително покритие.

Таблица за разреждане

Материал за разпръскване	Време на изтичане
Прозрачни и полупрозрачни предпазни покрития и импрегнатори	Не е необходимо разреждане
Грундове, лакове и полиуретан на маслена основа	(Време на изтичане по-малко от 2 минути)
Защитни покрития на водна основа в плътен цвят	Може да изисква разреждане
Бои на водна основа или латексови бои	(Време на изтичане по-дълго от 2 минути)

Забележка: Не се препоръчва за текстурирани боя

Съвети за оптимална употреба

Съвети за приготвяне

- ♦ Винаги разбъркайте и прецеждайте изцяло материала преди употреба.
- ♦ За всяко разпръскване трябва да се уверите, че правилно сте подготвили повърхността, за най-добър завършек. Това означава по всички повърхности да няма никакво замърсяване, прах, ръжда или намазняване. Измивайте платформите или външните повърхности с вода под леко налягане и се уверете, че са сухи, преди да ги напръскате.
- ♦ Препоръчително е да сложите маска на всички ръбове и други области и да използвате кърпа за попиване, за да защитите подовите и всички останали места в зоната на пръскане, които желаете да останат недокоснати.
- ♦ Стъстеният слой на повърхността на боята може да блокира разпръсквателя. Махнете стъстеният слой на боята преди да я смесите. Прецедете през фуния с прикачен филтър или през текстил, за да отстраните всички примеси, които биха могли да запушат системата.
- ♦ Преди да започнете трябва да имате ръкавици, хартиени кърпи, парцали и др., за да сте подготвени за неочаквани разливи.

Изпробване на правилна техника на разпръскване (фиг. N и O)

- ♦ Изпробвайте пръскането на парче отпаден материал, като например картон, за да тествате вашият режим на разпръскване и да се запознаете с функцията за контрол на потока на разпръсквателя.
- ♦ Уверете се, че повърхността за напръскване е чиста от отпадъчни частици, прах и намазняване.
- ♦ Уверете се, че зоната за пръскане е чиста и без прах, който може да бъде отвян върху наново напръскани повърхности.
- ♦ Покрийте всички зони, които няма да бъдат пръскани.
- ♦ Винаги пръскайте от минимум от 25 мм до максимум 355 мм (фиг. N).
- ♦ Често използваният режим на пръскане на голяма площ е „кръстосаният“. Това се прави чрез пръскане в хоризонтални ивици и след това преминаване над тези ленти с вертикални ивици.
- ♦ За да получите равномерно разпръскване, винаги дръжте ръката си на еднакво разстояние от повърхността, която пръскате (фиг. N) и избягвайте мърдане на китката (фиг. O).
- ♦ Поддържайте равномерна и постоянна скорост, което ще ви помогне да избегнете неравномерно напръскване. Започнете да пръскате след като подаването е започнало и освободете спусъка преди да спрете подаването.
- ♦ Избягвайте прекалено силното напръскване само в една зона. Няколко по-леки пласта са по-добре от един по-дебел, който може да доведе до протичане и прокапване. Запомнете, че копчето

за управление на потока регулира количеството течност, което може да бъде разпръсквано. Завъртането на копчето за управление на потока по посока на часовниковата стрелка увеличава потока на течността. Завъртането на копчето за управление на потока по посока на часовниковата стрелка намалява потока на течността. Ако се появят течове или капене, добре е да имате суха бояджийска четка, за да ги изравните.

- ♦ Изключете системата за захранване и поставете разпръсквателя във вграденият док на мотора, ако няма да пръскате известно време.

Поддръжка и почистване

Вашият Black & Decker уред с електрическо захранване е създаден за продължителна и дългосрочна работа с минимална поддръжка. Продължителната и задоволителна работа зависи от правилната грижа за уреда и от редовното почистване.

Предупреждение! Не забравяйте да използвате подходящи средства за лична защита.

Предупреждение! Преди извършването на поддръжка или почистване на захранвани с кабел уреди, изключете уреда и от електрическата мрежа.

Предупреждение! Да не се използват материали с точка на възпламеняване по-ниска от 55 °C. Точката на възпламеняване е температурата е температурата, при която течността може да произведе достатъчно пари, за да се възпламени (вижте инструкциите на доставчиците на бои).

Предупреждение! Внимавайте зоната да е почистена и проветрена, както и в нея да няма запалими изпарения.

Предупреждение! Винаги пръскайте на открито, когато разпръсквате почистващ разтвор през разпръсквателя.

Предупреждение! Не потапяйте мотора.

Използване на системата за бързо почистване (фиг. P и Q) (само за BDPS400 и BDPS600)

Системата за бързо почистване дава възможност за различни полезни функции. Първо, системата може да ви позволи да разпръскате вода или подходяща течност за почистване, докато все още има материал за разпръскване в основния контейнер. Това е полезно, когато настройвате режима за разпръскване с дюзата на вентилатора. Можете да пръскате вода, вместо да губите материал, за да видите как работи избраният режим.

Второ, системата за бързо почистване ви позволява да изплакнете устройството на помпа, буталото, клапана на разпръсквателя. При продължително пръскане, материал може да се утаи и да влоши качеството на пръскането. Добре е за тази система да се изплаква с вода или течност за почистване след всяко пълнене с материал за пръскане. Важно е, също така, системата да се изплаква, когато разпръсквателя не работи повече от 15 минути.

Материалът за пръскане може да засъхне на дюзата и устройството на помпата и тогава ще е необходимо

пълно почистване. Винаги намалявайте буталото, ако е оставено така за по-дълго време. Вижте "Раздел за сплъбяване". Трето, системата за бързо почистване дава възможност за по-бързо почистване, когато вашият проект е завършен. Едно или две изплаквания чрез системата за бързо почистване ви дава преднина за почистване на дюзата, пулверизатора, помпата и буталото. Моля, следвайте препоръчителните стъпки за почистване в това ръководство, при извършване на окончателното почистване на системата.

- ♦ Изключете разпръсквателя от електрическата мрежа.
- ♦ Отворете бързо вратата за бързо почистване (5) и изсипете вътре почистващия разтвор чрез чашката за бързо почистване (16).

Предупреждение! Не пренапълвайте резервоара.

- ♦ Превключете лоста за бързо почистване (1) от боядисване на почистване.
- ♦ Пръснете в контейнер за отпадъци, на картонена кутия или на повърхност за изпробване, за да изплакнете напълно системата на разпръсквателя.
- ♦ Повтарете, докато почистващият разтвор се върне към естествения си цвят.

Изплакване на разпръсквателя (фиг. Q и R)

- ♦ Изключете разпръсквателя от електрическата мрежа.
- ♦ Развийте капака от страни на контейнера и изсипете останалата течност обратно в оригиналната опаковка (фиг. R).
- ♦ Изсипете малко количество от подходящ разтвор за почистване в контейнера.
 - ♦ Топла сапунена вода за материали на водна основа.
 - ♦ Производителите препоръчват почистващ разтвор за материали на маслена основа.
- ♦ Поставете здраво капака (7) на контейнера (6) и разклатете енергично разпръсквателя.
- ♦ Отвийте капака (7) от страни на контейнера и извършете по подходящ начин почистващия разтвор.
- ♦ Сипете в контейнера малко количество от нов почистващ разтвор. Завертете здраво капака на контейнера.
- ♦ Сложете отново разпръсквателя на устройството на мотора, включете захранващия кабел в електрическата мрежа и включете устройството на мотора.
- ♦ Превключете лоста за бързо почистване (1) от почистване на боядисване. (фиг. Q)
- ♦ Пръскайте с почистващия разтвор през разпръсквателя върху отпадъчен материал за 5 секунди.

Почистване на разпръсквателя (фиг. S - X)

- ♦ Изключете разпръсквателя от електрическата мрежа.
- ♦ Свалете страничния контейнер за пълнене (6) и отвийте страничния капак (7). Свалете подемната тръба (19) и пръстена (23) от разпръсквателя. Почистете частите с почистващата четка (14) в подходящ почистващ разтвор (фиг. S).

- ♦ Свалете предният корпус на разпръскателя, като натиснете надолу освобождаващия бутон (15) и издърпате предния корпус на разпръскателя (фиг. Т).
- ♦ Свалете буталото (27) и пружината (26) (фиг. У).
- ♦ Свалете дюзата на разпръскателя (10/11), като завъртите в посока обратна на часовниковата стрелка, след това свалете пулвализатора (24) (фиг. У).
- ♦ Почистете дюзата на разпръскателя (10/11), подемната тръба (19) и филтъра (25), пулвализатора (24), буталото (27) и пружината (26) с почистващата четка (14) в подходящия почистващ разтвор (фиг. Т).
- ♦ Изцяло почистете вътрешността на кухината на буталото (28) с почистващата четка (14) (фиг. V).

Важно: Задължително изчистете целият материал от вътрешността на буталната кухина. Ако пропуснете да изчистите и малко количество материал с почистващата четка, може с времето да се втвърди и да влияе на движението на буталото, което да доведе до повреда в разпръскателя.

- ♦ Превключете лоста за бързо почистване (1) от почистване на боядисване.
- ♦ Изцяло почистете вътрешността на входящият (30) и възвратният (29) отвори с почистващата четка (фиг. W).

Важно: Изцяло почистете по-малката дупка на вентилатора (31) с игла или щипка за хартия (фиг. X).

- ♦ Напълно изсушете всички части.
- ♦ Извършете почистващият разтвор по подходящ начин.
- ♦ Сглобете разпръскателя.

Сглобяване на разпръскателя (фиг. Y и Z)

- ♦ Плъзнете пружината (26) от предната страна на буталото (27).
- ♦ Вкарайте буталото и пружината в предния корпус.
- ♦ Като натиснете надолу освобождаващия бутон (15), вкарайте предния корпус с буталото в разпръскателя, докато освобождаващия бутон не си влезе на мястото.
- ♦ Сложете няколко капки масло през отвора на цилиндъра. Вкарайте клапана на пулвализатора (24) в предния корпус. Завинтете дюзата за пръскане (10/11) на предния корпус и затегнете на ръка.
- ♦ Като използвате предоставената маслена смазка, поставете няколко капки от маслото долу във всмукателното (30) и възвратния (29) отвори на разпръскателя.
- ♦ Завъртете лоста за бързо почистване (1) от боядисване на почистване и назап 3 пъти след намазняването.
- ♦ Вкарайте подемната тръба (19) във всмукателния отвор (30) на разпръскателя.
- ♦ Поставете обратно страничния контейнер за пълнене.

Почистване на системата за захранване

- ♦ Изключете системата за захранване, извадете кабела от електрическата мрежа и разкачете разпръскателя от системата за захранване.
- ♦ Използвайте само мек сапун и влажна кърпа за почистване на системата за захранване.

Предупреждение! Не допускайте навлизането на течности в системата за захранване.

Предупреждение! Никога не потапяйте която и да е част на системата за захранване в течност.

Замяна на щепсела (само Великобритания и Ирландия)

Ако трябва да се сложи нов щепсел:

- ♦ Извършете безопасно стария щепсел.
- ♦ Свържете кафявата жица към живия терминал в новия щепсел.
- ♦ Свържете синята жица към неутралния терминал.
- ♦ Свържете зелената/жълта жица към заземения терминал.

Предупреждение! Следвайте инструкциите за монтаж, които се предоставят с доброкачествените щепсели. Препоръчителен предпазител: 13 А.

Защита на околната среда



Разделно събиране. Продуктът не трябва да се изхвърля с обикновените битови отпадъци.

Ако някога решите, че вашият Black & Decker продукт има нужда от замяна, или ако вече не ви е необходим, не го изхвърляйте с битовите отпадъци. Занесете този продукт в съответния пункт.



Разделното събиране на използвани продукти позволява на материалите да бъдат рециклирани и използвани отново. Повторното използване на рециклираните материали помага за предпазване на околната среда от замърсяване и намалява необходимостта от сурови суровини.

Местните разпоредби може да предоставят отделно събиране на електрически продукти от вашия дом, в пунктове за събиране или до търговския обект, където е закупен новият продукт.

Black & Decker предоставя възможност за събиране и рециклиране на продуктите на Black & Decker, след като вече не могат да бъдат в експлоатация. За да се възползвате от тази услуга, моля, върнете вашия продукт на всеки авторизиран агент за сервиз, който ще го приеме от наше име.

Можете да проверите местонахождението на вашият най-близък авторизиран сервиз, като се свържете с местния офис на Black & Decker на адреса, посочен в това ръководство. Отделно от това, на нашия уеб сайт можете да намерите пълен списък на агентите на Black & Decker, както и информация за нашата следпродажбена поддръжка и контакти, които са на разположение на www.2helpU.com.

Технически данни

		BDPS200	BDPS400	BDPS600
		(Тип 1)	(Тип 1)	(Тип 1)
Напрежение	V _{ac}	230	230	230
Мощност	w	120	150	150
Капацитет на резервоара	l	1,2	1,2	1,2
Тегло	кг	2,1	2,2	2,2

Ниво на звуково налягане в съответствие с EN 60745:

Звуково налягане (L_{pa}) 90 dB(A), колебание (K) 3 dB(A),

Звукова мощност (L_{wa}) 103 dB(A), колебание (K) 3 dB(A)

Общи стойности на вибрациите (триаксална векторна сума) според EN 60745:

Стойност на излъчваните вибрации ($a_{h,d}$) 11 m/c²,

колебание (K) 1,5 m/c²

Декларация за съответствие с изискванията на ЕС МАШИННА ДИРЕКТИВА



BDPS200, BDPS400, BDPS600

Black & Decker дакламира, че тези продукти, описани под „технически данни“ са в съответствие с: 2006/42/EC, EN60745.

За повече информация, моля, свържете с Black & Decker на следния адрес или се обърнете към задната страна на ръководството.

Долуподписаният е отговорен за компилацията на техническия файл и прави тази декларация от името на Black & Decker.

Кевин Хюит
Vice-President
Global Engineering
Black & Decker Europe,
210 Bath Road, Slough,
Berkshire, SL1 3YD
Великобритания
28/09/2011

Гаранция

Black & Decker е сигурна в качеството на своите продукти и предлага изключителна гаранция. Тази гаранция е само допълнение към вашите законови права, а не ги определя. Гаранцията е валидна на територията на страните членки на ЕС и на европейската свободна търговска зона.

Ако продукта на Black & Decker покаже дефект поради лоши материали, недобра изработка или несъответствие, до 24 от датата на закупуване, Black & Decker гарантират за замяна на дефектните части, поправка

на продуктите, които са предмет на износване или замяна на продуктите, за да се гарантира минимално неудобство за клиента:

- ♦ Продуктът е използван за работа, професионално или за отдаване под наем;
- ♦ Изделието е подложено на неправилна употреба или небрежност;
- ♦ Изделието е понесло повреда от чужди предмети, вещества или злополуки;
- ♦ Направен е опит за поправка от хора, които не са авторизирани агенти или сервизен персонал на Black & Decker.

За да се възползвате от своята гаранция, вие трябва да имате доказателство за покупката, която да представите на търговеца или сервизния агент. Можете да проверите местонахождението на вашият най-близък авторизиран сервиз, като се свържете с местния офис на Black & Decker на адреса, посочен в това ръководство. Отделно от това, на нашия уеб сайт можете да намерите пълен списък на агентите на Black & Decker, както и информация за нашата следпродажбена поддръжка и контакти, които са на разположение на www.2helpU.com.

Моля, посетете нашият уебсайт www.blackanddecker.co.uk, за да регистрирате новият си продукт на Black & Decker и да получавате новини за нови продукти и специални оферти. Повече информация за марката Black & Decker и нашите продукти е на разположение на www.blackanddecker.co.uk.

Stanley Black & Decker
Phoenixia Business Center
Strada Turturelelor, nr 11A, Etaj 6, Modul 15,
Sector 3 Bucuresti
Telefon: +4021.320.61.04/05

